

LA BASKONIA
REVISTA ILUSTRADA

AÑO XIV

BUENOS AIRES, JUNIO 10 DE 1907

N.º 493



LA TRADICIÓN
(Célebre escultura de A. Querol)

LOS CASERÍOS

EN los contornos de San Sebastián viene realizándose un hecho interesantísimo que tiene un fondo sentimental y que inspira un mundo de recuerdos y de consideraciones sociales: este hecho tan interesante y que, sin embargo, acaso pasará desapercibido para la mayoría de los donostiarras, es la lucha que tienen entablada la construcción urbana y la construcción campestre, ó sea la lucha de la ciudad contra el campo.

Las casas de cinco pisos están arrollando á las casas de labranza, las manzanas cuadradas y las calles rectas van apoderándose de los humildes *caseríos*; y este hecho singular y transcendente, fatal é irremediable, es el que inspira al autor un sentimiento de piedad por esas pobres casas viejas que en el combate actual de las cosas tienen que humillarse y desaparecer ante la invasión brutal de las altas y cuadradas y feas viviendas actuales.

En los barrios extremos de la población puede ver cualquier lector curioso y observador esta lucha despiadada entre los dos elementos, el urbano y el campesino. En algún recodo de una encañada, en el centro de una vega, los *caseríos* que tuvieron la desgracia de levantarse próximos á la ciudad están ya rodeados de casas nuevas; algunos de estos caseríos han sido derribados, y en su solar se trazan las líneas rectas y paralelas de las calles; otros permanecen todavía de pie, como si se resistieran, como si luchasen con obstinación campesina, y otros yacen hundidos en el terreno primitivo y ven que las explanaciones nuevas se levantan sobre ellos, y que las construcciones altas y enormes amenazan aplastarlos.

En estas casucas de labranza parece estar personificada el alma del campo, y esta alma tenaz, melancólica y severa, se refleja en los muros agrietados, en los techos musgosos y en las tapias roídas de las pobres casas labradiegas. La campiña ve avanzar á la ciudad y no puede resistirla; las calles rectas, las viviendas cuadradas avanzan y ocupan el espacio de los trigos y de los maizales; un ejército de edificios chatos, altos y uniformes viene sobre la campiña, y es como un ejército regular y disciplinado á quien no se puede vencer. Y las casas campesinas, sueltas y esparcidas, desparramadas como un ejército faccioso é indisciplinado, están apostadas en los barrancos sombríos y en la cumbre de las colinas, y con sus ventanas abiertas, fijas como si fueran ojos, vigilan el avance de la ciudad, de esa ciudad uniforme y brutal á quien aborrecen.

Pero las luchas modernas tienen por único motor el dinero, y el dinero es inflexible, cruel, implacable. La ciudad ha exclamado triunfante: ¡vae victis!... y la ciudad no perdona á las pobres é indefensas caserías. La ciudad necesita

espacio para vivir, exige ancho terreno donde extenderse, y como la ciudad no tiene corazón, arrebatada al campo su terreno y planta en él sus reales. Y donde antes se erguían valientes chopos, anchas higueras, cerezos y manzanos, ahora se levantan gruesas paredes de mampostería. Donde corrían los polluelos y cantaban los pájaros libres, ahora corren vehículos estrepitosos y negros; á las azadas y hoces han sustituido los martillos del industrial y el almacén del garbancero; y allí donde pastaban los novillos ó florecían los albaricoqueros, ahora hay una taberna, un taller de zapatería ó una máquina que zumba y alborota día y noche.

Esta es una ley de los tiempos que nadie puede contravenir; el espíritu de los tiempos ha mandado que las ciudades sean grandes y cuadradas, y contra ese mandato sería imprudente rebelarse. Pero yo quiero dedicar un recuerdo piadoso á esas casas labradiegas que desaparecen ante la invasión urbana, porque á ellas, que representan la labor del campo, la poesía del campo, la tradición noble de la labranza, me unen hilos ocultos de amor y acaso de atavismo. En esos caseríos que hoy desaparecen vive un mundo de memorias; en esos caseríos que ahora mueren ante las casas cuadradas de vecindad, está la tradición del antiguo San Sebastián, del San Sebastián que vivía rodeado de navíos, de astilleros y de casas de labradores.

Una fiebre de crecimiento se ha apoderado de la ciudad, y la ciudad crece portentosamente. Cegados por la fiebre de expansión, los donostiarras no se han preocupado de mirar al pasado, y así es San Sebastián una de las ciudades que menos vestigios conserva de su vida anterior. Es una ciudad nueva en su totalidad, donde no se recuerda nada de los pasados siglos. Ciudad sin tradición, que no se ha cuidado de respetar ciertos vestigios, los cuales sirven para atar el alma de los vivos con el alma de los abuelos. Y de este modo vendrá á ser San Sebastián, en breve plazo, una población que carecerá de carácter. Será una bella ciudad de corte semi-francés y semi-madrileño: pero ya no será el famoso Iruchulo...

Pero, ¿qué remedio?: San Sebastián no se ha hecho para los donostiarras, sino para los forasteros; y como los forasteros son franceses y madrileños, éstos la han dado un carácter semi-francés y semi-madrileño. Los donostiarras, pues, tienen que irse acostumbrando á la idea de que San Sebastián no es suyo.

J. M.^a SALAYERRÍA.

Marzo 1906.



Patriotismo y euzkeralogía

Hay dos grupos de euzkerólogos bien definidos, bien marcados, bien distintos el uno del otro. Los unos son euzkerólogos por pura afición científica; poco se les dá que el Euzkera viva ó no viva; para ellos la cuestión es que Euzkera haya vivido, que posean un hecho en el cual puedan cimentar sus teorías científicas; para esos el Euzkera es como para mí la Geometría Descriptiva ó la Mecánica racional: una pura ciencia que no puede ofrecer más interés del que dá, interés relativamente mezquino para un espíritu que además de la inteligencia para conocer posee la voluntad para amar. Estos no conciben, ni les importa concebir, la conservación y difusión del euzkera en la raza baska, ni les importa, más que muy relativamente, la misma existencia de la raza baska, éstos son exclusivamente filólogos, y en especial euzkerólogos, como se puede ser matemático y en especial geómetra. Un geómetra sabrá, como simple curiosidad científica, que la Geometría nació en Egipto y creció en Grecia: ni le importa, ni puede imaginar que á nadie le importe, averiguar si los actuales egipcios siguen ó no las tradiciones científicas de sus mayores.

Así también los euzkerólogos de pura afición científica, y adviértase que lo son casi todos los extranjeros y aún algunos de los baskos.

El otro grupo de euzkerólogos está constituido por los poquitos patriotas á quienes el deseo ardiente de laborar por la causa de Euzkadi, ayudado de la afición á esta clase de trabajos y secundado por alguna aptitud para ellos, empuja hacia la euzkeralogía. Para éstos, no es la euzkeralogía fin, sino medio de alcanzar otro fin incomparablemente más alto. Estos aman y cultivan la lengua, porque aman la raza cuya lengua es el Euzkera. Estos se dedican con preferencia al trabajo de vulgarización y propaganda desdeñado por los otros, éstos estiman que la depuración del léxico, el mayor desarrollo, en el uso vulgar, de las formas verbales y el posible casticismo en la construcción no son cosas que deban quedar encerradas en los tratados, sino que deben trascender al pueblo mismo cuya lengua guarda tales bellezas; éstos no se preocuparían absolutamente de que el Euzkera fuese más ó menos conocido y trabajado por los sabios de todo el mundo, sino en cuanto esos trabajos pudieran ser utilizados para que el pueblo euzkeldun conociese y poseyese su idioma con la perfección posible, y también con la exclusión posible de todo otro idioma.

Estos dos grupos de euzkerólogos—científicos y patriotas—son irreductibles el uno al otro. Jamás se podrán, ni hay realmente necesidad de que se pongan de acuerdo en cuanto al objeto y fin de sus respectivas labores. El euzkerólogo científico—para quien nuestro Euzkera es lo que para un bacteriólogo ú otro experimentador cualquiera sería un conejillo de Indias sujeto en la mesa de operaciones—se encoje de hombros y hace una mueca desdeñosa ante los esfuerzos del euzkerólogo patriota por desarrollar las raíces del Euzkera á fin de obtener voces nuevas que suplan á las que han perdido ó correspondan á ideas nuevas; que el Euzkera sea lengua viva, agónica ó totalmente muerta, es cosa que preocupa muy poco al científico, pero es cosa que llega al corazón del patriota. En cambio, las sabias disertaciones, los eruditos trabajos que hacen las delicias del euzkerólogo científico y que consumen á veces toda su actividad, suelen tener un mediano interés para el patriota, no porque el patriota sea insensible á las bellezas del Euzkera ni que le sea indiferente la solución del eterno problema del origen de esta lengua, sino que para el patriota lo principal es que el Euzkera, su lengua nacional, el idioma de su raza, siga viviendo y se extienda á toda la nación baska. Pero para el euzkerólogo científico, todo el encanto del Euzkera consiste en que este idioma es un fenómeno filológicamente inexplicado.

En una palabra, la euzkeralogía es ciencia, pero el patriotismo es virtud. Y por tanto la euzkeralogía debe subordinarse al patriotismo, y si existe sin él, será la euzkeralogía, sino perjudicial—que puede serlo—una necia vanidad, no digna por cierto de la gratitud que tan disipadamente dispensan muchas veces los baskos á todo aquel

de quien saben que se ocupa de Euzkera—aunque algunas veces sea para destruirlo. El ingenio y las obras de la inteligencia podrán muchas veces exigirla admiración; pero la gratitud de los baskos, en orden á su lengua y á su raza, se debe al patriotismo y á los patriotas.

Sed, pues, ante todo patriotas, y luego sed en buena hora euzkerólogos; pero euzkerólogos por razón fundamental y única de patriotismo: lo demás se os dará por añadidura.

Gloria, renombre y reputación, si se quiere, universal... ¿qué pesa todo ese puñado de ceniza puesto en balanza con la salvación de Euzkadi? Menos que nada.

IBUZKO.

ELURRA

Zelai baso eta mendi
Eche eta bideak,
Poliki agerizenditu
Elurr chur churiak.

Ishillik dago dana
Chintik ez da aditzen,
Ishillik zerutikan
Elurra da erortzen.

Chorichuak kabitik
Dute begiratzen,
Nola elurrak duben
Jana ezkutatzen.

Gauza beltz bat batzutan
Korrika da ikusten,
Basurde bat diruri
Janaya billatzen.

Zakurrak baseritik
Zaunka diyo egiten,
Bere zaunkak dirade
Elurretan galtzen.

Kukubak arboletik
¡Kuj iku! du kantatzen,
Kanta orrekin gaishuak
Janaya du eskatzen.

Baña lashter ishillik
Berriz da gelditzen,
Erantzuerikan ez du
Inundik aditzen.

Larr-abereak daude
Zulotan sartubak,
Lurran zuritazunak
Daukazki izutubak.

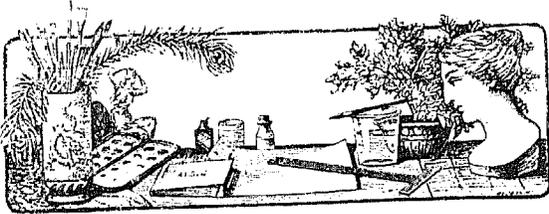
Mendiko ermitachuan
Soñu ill bat da aditzen,
Erregu bat kristaubai
Illentzat du eskatzen.

Baserriko jendeak
Berai obeituta,
Erregu bat bialtzen
Dute zerubeta.

Gaban illuntasuna
Azkarr etorririk,
Biyotzak utziditu
Tristuraz beterik.

Gaban bildurrik gabe
Zuri dago lurra,
Pill pill geratu gabe
Erortzenda elurra.

DOROTEO AZKUR.



Amaruras y esperanzas

«Mi primer tomo fué acogido con simpatía por el público, y en otro país que no fuese el baskongado, es seguro que las ediciones se hubieran colocado con mejor éxito.» - Adrián de Loyarte. Intr. al 2.º tomo de «Pinceladas de Baskonia», 1907.

Así se expresa un poeta de nuestro país, y en términos muy parecidos han venido lamentándose hasta hoy casi todos los escritores y editores de aquella bendita tierra.

A qué obedecen estas amargas verdades? No se lee en Euzkadi, ó es que no ha habido aún quien interprete sus gustos, ni quien haya logrado trasladar á las cuartillas tipográficas las verdaderas emociones que alientan el espíritu patrio?

¡Quién sabe! Y sin embargo, en otro país que no fuese el baskongado es seguro, evidentemente seguro, que esas bellísimas «Pinceladas de Baskonia» serían justamente arrebatadas de manos de un editor, y de ese modo, por su propio y natural esfuerzo, cundiría por doquiera la patriótica semilla que se derrama de entre sus hermosos cuadros de costumbres, para brotar lozana y exuberante en el campo popular, allí donde siempre ha germinado, al titánico impulso de las tradiciones, todo lo que, en horas de amargura y vilipendio, reverdece en la memoria de los pueblos; las glorias, amores y sentimientos de la patria querida, del hogar amado.

Pero hoy por hoy, en Euzkadi, no ocurre nada de esto: en nuestro pobre país, con el aletargamiento de las virtudes cívicas, han ido desapareciendo los últimos destellos de su propia personalidad; algo así como la más rudimentaria noción etnográfica de sí mismo, debido tal vez á una laboriosa digestión de desengaños en los que entran por mucho siniestras sombras de impotencia y malestar, creadoras de egoísmos, indiferencias y temores.

Y en este estado letal, un libro como el de Loyarte, cuajado de bellezas, de dulces remembranzas, de nobles y generosas aspiraciones, no correría de mano en mano como en los días felices en que la voluntad del pueblo veía traducidos sus ideales en leyes sapientísimas, á cuyo regazo descansaba su espíritu, como descansa el niño al dulce arrullo de la madre cariñosa.

No: es vana aspiración, dolorosa y lamentable quimera pretender que nazca la alegría, que surja el ánimo y que reine la tranquilidad serena ante una defeción latente de ideas sugeridas de entre los despojos de nuestras viejas leyes pisoteadas.

¿Qué hace, pues, el pueblo?

El pueblo sufre, y como no sabe sufrir, se emborracha con el maremagnum de los negocios, entre el humo de sus fábricas y el agitado proceso de las transacciones, y como el misero alcoholizado que obra por influencia y no por su propia voluntad fisiológica, así el pueblo euzkalduna, sin advertir su extravío, arrasa inconscientemente los últimos baluartes de su independencia en holocausto de un progreso ficticio y pasajero.

Pedir, pues, en ese mundo atronador de los negocios un lugar decoroso, un rincón digno y modesto, para los que, enamorados de la paz del hogar, de la armonía de las tradiciones, dedican su clara inteligencia, sus esfuerzos todos á pintar las excelencias de la vida patriarcal de nuestros mayores, sería tanto como pedir á los hombres del día, que olvidaran sus ambiciones personales en aras del bien común y de la paz de los pueblos.

Y no es sólo Adrián de Loyarte el que lamenta el vacío que se hace en nuestro país á todas las manifestaciones

de la cultura literaria: ahí están la Historia de Bizcaya, del Dr. Labayru, costosísimo monumento del que á duras penas se ha vendido medio ciento de ejemplares; la Biblioteca baskongada de Estudios patrios, de Fernin Herrán, muerta en flor por la inconstancia de sus suscriptores; la Euskariana, de Arturo Campión, en cuyas páginas pinta con mano maestra la odisea de la raza baska, y últimamente la Historia de Bilbao, de Teófilo Guiard Larrauri, nuestro Menéndez Pelayo, de Euzkadi, llena de fibra viril y de alma baska, y en la que no se sabe qué admirar más, si la envidiable y genial concepción del comentarista ó la fidelidad del narrador; obra, en fin, subvencionada por el Municipio bilbaino con el valor de los plumeros que hubieron de emplearse para desempolvar los Archivos que revolvió el autor, y de cuya edición puede decirse lo mismo que de la del Dr. Labayru y hacerlo extensivo á otras muchas que la falta de espacio me impide mencionar particularmente.....

Algo hay, sin embargo, entre el celaje que apunta por el horizonte, que parece señalar la proximidad de un fenómeno evolutivo en la vida de las generaciones futuras: algo que, en el horóscopo de un pueblo humillado y embutecido por los reflejos del oro, señala un resurgimiento tinto en sangre, pero resurgimiento al fin, al que habrá contribuido poderosamente la labor fecunda y generosa de esos buenos hijos que supieron sacrificar todas sus energías en pró de la difusión de la verdad política, histórica y tradicional de su patria.

Y á Adrián de Loyarte le debemos mucho; ¡tantas y tales son las enseñanzas que nos traen sus «Pinceladas de Baskonia!»

FÉLIX GARCÍ-ARCIBLIZ.

¿Socialismo basko?

No creas, lector, que voy á amargar tu rato de lectura con el análisis, ni siquiera con el relato de alguna hazaña socialista. Nada de eso.

El socialismo verdad, es decir, el respeto y caridad mutua entre los hombres, no lo han enseñado jamás los modernos corifeos de esa desacreditada causa contraria siempre al espíritu baskongado, sino otras doctrinas más elevadas y superiores.

No es, pues, socialismo, sino caridad, honradez, amor á los semejantes, practicado á maravilla en uno de los montes de Gipuzkoa, es lo que voy á referir. Socialismo verdadero,—si se quiere—pero nunca ese otro socialismo de los políticos de última hora, creado para arrancar de los pueblos toda idea de salvación y libertad.

*
*
*

Era por las inmediaciones del convento de Aranzazu. Vivía felizmente en un caserío, una de tantas familias, que todavía quedan en Baskonia, de vida y costumbres verdaderamente patriarcales.

El caserío estaba muy bien construido y con solidez. La familia vivía con modestia suma, con el producto que sacaban de las penosas tareas del campo. Pero pobres y todo eran felicisimos.

En la familia apenas habían tenido la menor pendencia. Cierta día retiráronse como de costumbre, al atardecer, después de terminar las cotidianas tareas.

Tomaron su frugal alimento y marcháronse á descansar.

Era una de tantas noches otoñales en que la luna llena, rodeada de multitud de estrellas, daba á las montañas baskas un carácter fantasmagórico. Realmente era una noche maravillosa.

La temperatura agradable; el cielo de un atractivo seductor, y las montañas con sus accidentes y sinuosidades, marcaban multitud de sombras gigantescas.

El silencio más puro reinaba en toda la montaña.

Habíase acostado ya en el caserío de Joshe-Manuel, pero cual no sería su asombro, cuando poco más tarde de la media noche, una extraordinaria claridad que penetraba por las rendijas de uno de los rústicos balcones, llamó la atención de Joshe-Manuel.

Algo ocurre; gritó alarmado, y se vistió precipitadamente. En efecto, para cuando ya se había hecho cargo la familia, parte de las cuadras y el zaguán estaban despidiendo enormes llamas de fuego.

Salió precipitadamente del caserío toda la familia, comenzaron á traer erradas de agua, para apagar el voraz incendio, llamaron á algunos vecinos de los caseríos inmediatos para que vinieran en su auxilio, pero todo fué inútil. El caserío seguía en llamas, y lo peor de todo, fué que no pudieron apenas salvar más que algunas ropas y un poco de dinero. Todo el ganado, incluso el perro guardián del caserío, pereció víctima de las llamas y del humo.

Así es que la familia de Joshe-Manuel quedó en la más completa pobreza. El caserío no estaba asegurado; el ganado tampoco, y los pocos cuartos que tenían ahorrados, no aparecieron, pues aunque la mujer de Joshe-Manuel los había guardado en un rincón del caserío por no fiarse de las casas de Banco, á pesar de todas las pesquisas que se efectuaron, no aparecieron.

* *

Durante todo el día siguiente, no se habló en los caseríos inmediatos más que del incendio acaecido en el hermoso caserío de Joshe-Manuel.

En Bergara la noticia causó honda impresión, y los periódicos del país dieron cuenta también del siniestro.

Pero ¡ah! mil veces bendito patriarcalismo y antiguas costumbres nuestros. ¡Oh! incomparable país que todavía conservas mucho de tu pristina pureza.

No pasaron apenas dos días. Reuniéronse todos los caseríos de los caseríos inmediatos. Comentaron en brevísimas palabras las causas del incendio y otros pormenores, y todos unánimemente acordaron auxiliar á la familia de Joshe-Manuel.

Entre otros acuerdos, tomaron el de que cada casero, allí reunido, debería escoger la mejor oveja de su rebaño, para entregarla á la familia accidentada. Los que pudiesen además, podían entregarle una cantidad en metálico.

Así es que en menos de una semana entregaron á Joshe-Manuel un magnífico rebaño de ovejas y alguna cantidad en metálico. Con todo ello reunido y algunas limosnas más, la familia de Joshe-Manuel se albergó interinamente en otro caserío, hasta que construyeran el destruido.

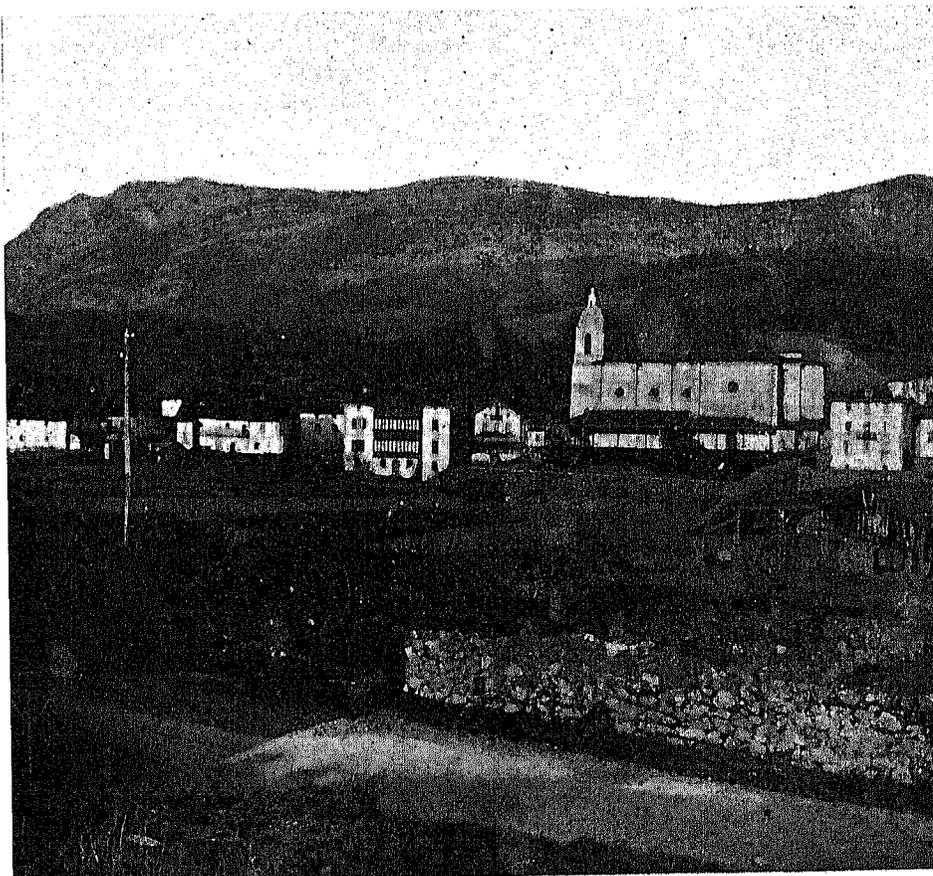
* *

Este es el verdadero país basko, caro lector. Este es el verdadero patriarcalismo que durante tan largos años se ha observado y que desgraciadamente hoy va desapareciendo.

Ocurren, sí, muchos casos como el que acabo de relatar, pero no es lo general. Y no sólo esto, sino que lo que antes se consideraba como una obligación entre la gente del país, hoy ya ni se quiere oír entre ciertas gentes.

La influencia del espíritu moderno, con su igualitarismo y uniformidad, va enseñoreándose hasta de los núcleos más humildes, y quiera Dios no llegue á invadirlo todo. Mientras tanto, contemplemos al habitante de la montaña euskara, que es el que se conserva todavía con indomable energía.

ADRIÁN DE LOYARTE

De *Pinceladas de Baskonia* (II tomo)

BIDANIA

Situada en el camino de Tolosa á Azpeitia, en terreno bastante llano, junto á una extensa vega y al pie del monte Hernio, es uno de los pueblos más saludables de Gipúzkoa, pues á pesar de hallarse rodeado de grandes montañas cubiertas de corpulentos árboles, su altura sobre el nivel del mar es de 1719 pies.

Bidania visto desde Hernio parece un broche de plata que uniera las tres cintas que forman la nueva y la vieja carretera que van á Azpeitia.

En jurisdicción de Bidania hacia la derecha, según miramos el grabado, está el campo de Usarraga, donde en mejores tiempos se celebraban las Juntas de Gipúzkoa, y donde como ya dijimos en tiempo oportuno, parece se trata de edificar un local ó monumento que rememore este hecho.

En la hermosa iglesia que se ve en el grabado, á pesar de ser nueva, se están haciendo importantes reparaciones.

ENAIZ PIATZEN

Había en el barrio de Lugariz (San Sebastián) una caserita en la edad de la inocencia, linda, fina y atenta. Era una delicia oírle decir el cuento «La Caperucita Encarnada» en bilingüe. No os escandaliceis, que también el bilingüe puede ser delicioso. Sus frases eran mucho más limpias que las de un idioma único en otras bocas y daban el más redondo mentis á quien para el bien decir castellano cree indispensable el abandono del baskuense. Cuando la niña contesta á las frases seductoras del lobo «enaiz piatzen» al mismo tiempo que levantaba el dedo del bien y del mal, daba á su fisonomía toda la expresión de sagacidad de que es capaz un ángel de Dios á los cinco años, con tal mezcla de inteligencia y de candor, que hacía recordar las palabras de Jesucristo «sino os hacéis como niños, no entraréis en el reino de los cielos; y al que escandalizase á uno de estos chiquitines mejor le fuera que colgasen á su cuello una piedra de molino y le lanzasen al mar».

Se fué á jugar con niños y niñas de su edad, veraneantes en aquel barrio de la ciudad que los forasteros han llegado á creer hecha para ellos; á poco volvió llorando á lágrima viva, asustada, pero sin acusar á nadie; asomaba un poquito de sangre en lo alto del pecho. ¿Qué había ocurrido? No es nada, no flores ni te aflijas: ha sido *sin querer* (sin querer que se asuste).

¿Conocéis unas pequeñas flechas hechas con un alfiler, un pedazo de caña y 4 aletas de papel fuerte? En mis tiempos éste, como tantos otros juguetes, lo construíamos nosotros mismos y el jugar con los juguetes debidos á nuestra habilidad nos producía un placer muchísimo mayor que el fugaz é inconsistente de los debidos á mimos de personas mayores; hoy conozco muchos niños que todo lo esperan del bazar ó de los reyes para aburrirse al cuarto de hora ó envanecerse con la simple posesión inmerecida, y los juguetes de construcción propia son tan ruines y mezquinos que no es posible hallar un equivalente en las manufacturas de los pueblos más atrasados.

El autor de la hazaña, hazaña que había tenido varios testigos de vista, confesó el hecho sin darle ninguna importancia, sin inmutarse lo más mínimo, sin explicar bien cuál era el blanco de la flecha, aunque no debió ser muy distinto del punto donde fué á clavarse. Tampoco sé si este niño, de algunos años más que cinco, había construido con sus manos la flecha ó la había comprado hecha; el ser discípulo de la Institución libre de Enseñanza

hace pensar que habría tenido aprendizajes en trabajo manual y cierta norma en el desarrollo de la personalidad, pero en ésta es muy difícil desentrañar lo que sea debido á la educación colegial, á la familiar, á la callejera y lo que propiamente sea de nación.

El sexo y la edad dan algo de característico en este acto; en la manera de confesarlo no sé.

Continuando la historia, con cuatro veces más edad se consideraría lo sucedido motivo sobrado para lanzar y propagar la más atroz injuria acerca de ella y sus paisanos en general.

Ultrajado y martirizado fué también San Sebastián por los aliados de España; pero al menos, si la historia no ha querido poner en evidencia los motivos más íntimos de la conducta de Wellington, ha dado el justo calificativo al 31 de Agosto por boca de los mismos ingleses, menos hipócritas para calificar á los suyos que melindrosos y remirados los nuestros para calificar á los ajenos (véase *The Graphic* 1889, apropósito de la entrevista de las dos reinas). La ciudad euskalduna no puede pues, como la de las márgenes del río á que apenas llega la Euskalerria, poner en su escudo el lema «nunguam polluta»; pero no hay porque olvidar que quien tal lema ostenta fué poseída por los bárbaros normandos desde el 841 al 980 y siendo esto verdad permite (1) dejar correr la especie infundada de que al obispo San León matasen los baskos, á éstos se les puede achacar impunemente todo lo que revele barbarie, que ya habrá quien lo crea y no quien oponga la voz de la razón, ni siquiera enfrente de la sinrazón de la razón de Estado, que ante las maldades de ciertos personajes de la historia impera. ¿Se referirá á los baskos el lema, ya que respecto de los normandos é ingleses es una expresión mentirosa? (2). En tal caso fácil sería encontrarle el parejo al otro extremo, sin más justificación tampoco.

¡Gure arrebak! gorde zaitzete otsotik, chanogorrihulik, baitaere arima-motzalletik eta pama-gureizetik; ezaitzete arima-ijitoarekin uniak bezela.

¡Nere anayak! ezaitzete astotu gure arrebaren arrean eta prest zaudete motzallearen aurean aurkez aurke jarriteko eta bere zeraun-mia erretzeko.

TELESFORO DE ARANZADI

(1) Sin embargo la honra el hecho de que en su museo municipal figure un cuadro donde el martirio de San León aparece ejecutado por piratas normandos. Tan infundada como aquello es la especie de que el cristianismo lo introdujese en el país misioneros castellanos.

(2) Escrito esto me enteré de que tal lema se refiere á los españoles y no quiera acordarse de lo que ocurrió en tiempo de Carlos VII rey de Francia.



UNA FERIA EN LA MONTAÑA.—(Dibujo de M. Pedrero)

Música religiosa

En la prensa donostiarra encontramos la noticia de un acontecimiento artístico que ha tenido lugar en la iglesia del Buen Pastor, de Donostia.

Con motivo de celebrarse la festividad de la mencionada iglesia se estrenó una misa para orfeón, original del maestro don Buenaventura Zapirain, expansionado de la Diputación de Gipúzkoa.

He aquí el juicio que ha merecido al colega del que tomamos la noticia.

«En el templo había muchos inteligentes, que querían juzgar la última producción de Zapirain, de la que tenían las mejores referencias.

En su ejecución tomaron parte unas cuarenta voces, pues la capilla estaba reforzada, aunque no lo suficiente para una obra de tan altos vuelos.

La nueva misa gustó mucho y está compuesta con arreglo á las últimas prescripciones de la Iglesia por lo que se refiere á la música religiosa.

Sirve de tema el *Kyries*, de género imitativo, hasta el final del *Agnus*, que es una página de majestuosa intrincación artística.

En el *Gloria* se notó la necesidad de un coro nutrido de voces para su mejor efecto. Como detalle merece citarse el *Qui tollis* que es del género fugado, para mayor lucimiento del solista.

Basado en el canto llano sigue el *Credo* el mismo ritmo magistral que se halla en toda la obra.

Por su estructura, armonización y efecto sonoro y majestuoso, merece también especial mención el *Sanctus*.

En el *Benedictus*, con su sólo de tenor dulce y expresivo, acabando con las cuatro voces, se ve que el autor sabe encontrar un efecto orfeónico admirable.

El *Agnus*, por fin, estriba en el tema de la composición ó sea el *Kyries*, pero el final es de grandísimo efecto.

En resumen; la nueva misa del maestro Zapirain es una composición inspirada, bien concebida y mejor escrita, que mereció la aprobación de los inteligentes y es digna de aplauso, por su inspiración y maestría».



PAISAJE DONOSTIARRA

CREPUSCULARES...

(A MENDIZ-MENDI)

Las luces poco á poco del sol omnipotente
Disuélvense en las sombras, cubriendo suavemente
De tonos y matices las aguas de la mar.
Disuélvense tranquilas, allá en la lejanía
Igual que se disuelven, el gozo y la alegría
Si acaso la tristeza nos vuelve á visitar.

Crepúsculo sereno, crepúsculo admirable,
Yo te amo y te bendigo con gozo inexplicable
Porque amo tu belleza, tu hermosa esplendor.
¡Oh, tú! tú solamente, reflejo de Natura,
Infiltras en mi pecho, suavísima dulzura
Que halaga y mi alma llena de calma y placidez.

Un soplo de la brisa, cual débil aleteo,
Percibo con delicia, mientras temblando voy
La nube arrebolada su dirección seguir.
Yo observo sus matices tan bellos y variados,
Que brillan en el cielo, ya sueltos ya agrupados
Cuál brillan las ideas y mueren sin salir....

... Y contemplando el bello; crepúsculo sublime,
Que anhelos imposibles, en mi cerebro imprime,
Dirijo mis miradas, hacia el inmenso mar.

¡Al mar, al mar! que tiene, mirífica hermosura
¡Al mar! donde mi mente recorre con locura
Sin que su vuelo nadie le pueda interceptar...

Y así soñando á veces y á mi mismo entregado,
Camino silencioso con paso sosegado,
Rindiendo al sol hermoso mi muda admiración.
Y siempre en mi camino, pausado y solitario
Encuentro un buen anciano, que es ya septuagenario
Mirando con fijeza del sol la dirección.

Encuentro al buen anciano, sentado suavemente,
Absorto hacia la altura del sol omnipotente
Y rayos infinitos le bañan con su luz...
Y acaso con tristeza pensando está el anciano
Que todo cuanto anhela y aspira el hombre en vano
Se esconde allá en la tierra, debajo de una cruz....

Y el astro lentamente, camina hacia los mares,
Sus rayos encarnados, despidense á millares,
Formando estela inmensa de vívido arrebol.
¡Oh! luz vivificante, tú siempre me arrobatas,
Al descender en raudas, doradas cataratas
Y cuando tibia mueres al ocultarse el sol.

Quien no te admira absorto, bellísima Natura
Cuando en la tarde bañas, la tierra en tu hermosura
Y á tu caricia todo resurje juvenil;
Contigo halla reposo, muy dulce el alma mía,
Tú alejas mi tristeza, tú aumentas mi alegría
Como la selva al soplo del soñador Abril.

Yo siempre á tí te admiro, te admiro en la enramada,
Donde canciones bellas, la turba enamorada
De pájaros é insectos, te elevan á la vez.
Constante hacia tu seno, me siento yo atraído,
Si ansioso te interrogo, respondes al oído
Con tímidos murmullos de dulce placidez....

¡Qué bellas, qué grandiosas montañas baskongadas!
Sus moles gigantes, parecen reflejadas
En la llanura grande, tranquila de la mar,
Y abajo se perciben, poéticos rumores,
Zambúllense en las aguas los patos nadadores
Y á todo dá su tinte la luz crepuscular.

Contéplase en las aves, ligeros aleteos,
Se escuchan en los montes melíficos gorjeos,
Un himno ellas entonan de vida y de salud.
Y el mar ungido suave de placidez serena,
Extingue sus olitas en la menuda arena
Con dulces resonancias de calma y de quietud....

Un soplo de la brisa, pausado adormecimiento
Envuelve nuestro rostro, llenando suavemente
De un goce nuestro cuerpo, de un goce temblador....
Y cúbrese el ambiente de gracia peregrina,
Mientras dorada baña, la luz crepuscularina
Los montes con su tinte, divino y soñador.

Y va de las montañas, mi espíritu en sosiego
Admira el sol hermoso, que en círculos de fuego,
Penetra envuelto en rayos, inmenso sobre el mar....
Y... admira aquella rubia, de imagen soñadora
Que siento de la tarde, la calma encantadora
Y cándido parece... su espíritu soñar....

El astro se sumerge, las luces palidecen
De pájaros cantores, los trinos enmudecen
Y tienen las montañas mayor grandiosidad.
Mi mente vuela libre por esa lejanía,
Que dora con sus gracias la loca fantasía...
Soñando bellos sueños, sin fin... sin realidad...!

... Y ya la noche oscura, cayó sobre el ambiente
La magna estrella Sirio, ya brilla reluciente
Con otras que pregonan, la inmensidad de un Dios;
Y todo en el espacio, con calma arrobadora,
Reposa hasta que salga, magnífica la aurora,
E inunde con torrentes de luces, todo en pos...!

MANUEL MUNOZ.



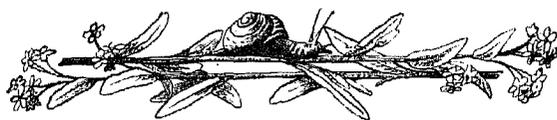
¡NAITASUNA!

Ama bat orchen dago
betia zotíñez,
asnasa estuakin
sosega eziñez:
begitikan malkoa
dariyola ziñez,
zirazkachoan aurra
dankalako miñez.

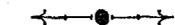
Biyotza dankalarik
naigabez betia,
aurrehoari esaten
baitiyo: — Maitia,
¿zer nai dezun amaehok
zuri ematia?
Aurrak erantzuten du:
— ¡Ama-cho ti... ti...a!

Amak entzunik bere
aurraren itz otsa,
berotzen zayo barren
len zeukana otza;
orduan askaturik
chit pozez gorontza
bularren ordez diyo
ematen... biyotza.

PEPE ARTOLA



VARIEDADES



El número 13

La superstición ha existido en todos los tiempos y en todas las edades y se ha transmitido de padres á hijos con una constancia digna de mejor causa.

Eso de derramar la sal sobre el mantel ó volcar el tintero ó romper un espejo se ha tenido siempre como una verdadera calamidad.

¿Y qué diremos del número 13? Ese número fatídico es la obsesión y el castigo de todas las supersticiones y sobre él se han escrito comedias, artículos y cuentos á granel.

Los franceses, que le tienen gran horror al dichoso número, han hecho recientemente un estudio curioso del número 13, que lo hemos leído en un periódico parisien.

Vamos á publicar algunas observaciones del diario aludido, que no dejan de tener su *esprit*.

El año corriente de 1907 cuenta dos «viernes 13», que vienen á ser dos calamidades juntas, el 13 de Septiembre y el 13 de Diciembre.

¡Cualquiera emprende un negocio en esos fatídicos días!

Descubre también el articulista que el miedo á ese 13 terrible no existe únicamente en Francia, porque eso de la superstición está muy generalizado.

Los directores del hospital de Binghampton han reconocido que era necesario suprimir la sala número 13 en dicho establecimiento.

En efecto, han comprobado que ese número fatídico ejer-

cía una acción deplorable en el espíritu de los enfermos supersticiosos.

En la mayoría de los grandes hoteles de Italia no hay habitaciones que tengan el número 13, lo cual obedece á los temores manifestados por infinidad de viajeros.

También causa su *miaja* de temor entre los alemanes, lo mismo en la clase baja que en la aristocracia y la política.

Bismark le había cobrado tal horror que nunca se le ocurrió emprender un negocio el día 13 y lo hacía los viernes con gran desconfianza.

Por último, mencionemos que en el propio París muchos propietarios cuyas casas tienen el número 13 notaban que los inquilinos se resistían y las alquilaban con grandes dificultades.

Expusieron estas circunstancias al Municipio y han obtenido permiso para reemplazar el fatídico 13 por el número 11 bis.

En España no causa tanto miedo el número 13. El día martes generalmente se toma con cierta preocupación.

Digamos para terminar que en la Argentina se toman á chacota los maléficos del número 13, y difícilmente dejaría nadie de hacer el día 13 un negocio que le reportara un beneficio de 13.000 pesos en el espacio de 13 días, 13 semanas ó 13 meses.

Los "sandwinchs"

Muchísimas polémicas ha provocado el origen y el nombre de los «sandwinchs», estos cómodos y sabrosos matahambre.

Ahora, se ha dicho la última palabra sobre estos dos interesantes tópicos.

Un erudito inglés, escribe:

«Los conocidos «sandwinchs» son llamados así, desde que en una ocasión el conde Sandwich (1718-1792), no queriendo abandonar su sitio de juego, llamó á un criado y le pidió algunas rebanadas de pan con jamón entre ellas, con objeto de comer algo sin dejar de jugar. A esta combinación le dieron el nombre del conde.»

Gastos de lujo y deberes sociales

En ningún país del mundo el problema es más urgente que en los Estados Unidos, donde, en efecto, motiva no pocas preocupaciones. El presidente Roosevelt, en el memorable discurso pronunciado el 14 de Abril del año próximo pasado, indicaba como una de las tareas de la política práctica combatir por la vía legislativa el enorme aumento de las fortunas privadas, y preguntaba si no sería el caso de prohibir, con una ley especial, la transmisión por herencia de riquezas que superaran un determinado nivel máximo.

El peligro característico de las grandes riquezas modernas no está ciertamente en la devolución de estas riquezas en gastos de lujo. En los Estados Unidos los millonarios despliegan, sin duda, un lujo increíble en la construcción y en el ornamento de sus palacios, insumen millones en reunir colecciones artísticas, libros raros, etc., y las señoras gastan en vestir sumas enormes. Pero estos grandes señores americanos tienen también el sentimiento del deber social; y se ve la prueba en un hecho característico en que jamás hasta aquí el mundo ha visto hacer tantas y tan ingentes donaciones á institutos de instrucción, ni tales dotaciones á las universidades, bibliotecas, hospitales, museos, etc. Estas larguezas son consideradas como un deber; y ese sentimiento ha sido expresado con palabras muy significativas por el millonario Carnegie, el cual ha dicho que aquel que muere rico muere ignominiosamente. En efecto, cuando murió el millonario Bossel Sage, cuyas riquezas eran calculadas en 380 millones de dólares, sin dejar siquiera un centavo para obras de beneficencia ú otras análogas, la prensa americana comentó vivamente el hecho, como un rasgo de «moral insanity.»

Teniendo todo esto en cuenta, se puede decir, por lo tanto, que el modo en que los millonarios americanos hacen uso de sus riquezas, no da motivo, por lo general, á censura.



Ensayos con el maíz

SU CRUZAMIENTO

Empléanse tres métodos en el cruzamiento del maíz: el de surcos, el de parcela y el denominado «cuadro de agricultor.»

Hablaremos de ellos por separado.

Primeramente debemos dar el resultado de ciertas experiencias practicadas bajo condiciones casi uniformes. Efectuáronse éstas para demostrar la gran diferencia de rendimiento que puede ocurrir, por mucho cuidado que se tenga al elegir el terreno y aunque se procure semilla bien uniforme.

Mezcláronse perfectamente los granos de una mazorca y con ellos se sembraron cuatro surcos de 25 grupos de largo. A la hora de cosechar, descortezóse y pesóse el maíz de cada surco separadamente, con los siguientes resultados:

El primero rindió	74.8 hl. por hectárea
El segundo »	86.0 » » »
El tercero »	94.3 » » »
El cuarto »	81.2 » » »

Otra mazorca sembrada del mismo modo, dió los siguientes resultados:

El primero rindió	68.6 hl. por hectárea
El segundo »	75.7 » » »
El tercero »	83.9 » » »
El cuarto »	76.9 » » »

Supuesto que una sola mazorca pueda mostrar tan notables desvíos, precisa tener sumo cuidado al escogerlas. Los mejores resultados se obtienen adoptando el sistema de surcos ó el de parcela. En el primero, siémbrese en línea por separado cada mazorca seleccionada. Antes de brotar el polen, quítase la espiga á surcos alternados de maíces, para prevenir el cruzamiento propio, así como á todas las cañas y chupones infecundos para que no se crucen con vellos fuertes y vigorosos.

Al acercarse la recolección del maíz, descortécense y pénsanse por separado las mejores mazorcas de los surcos sin espiga que muestren los distintivos más apetecidos, guardándolas luego para el cruzamiento del siguiente año.

La demás semilla se emplea en la próxima siembra general.

El sistema de parcela consiste en sembrar una mazorca de mérito evidente en una ó más virtudes, cerca de otra poseída de distintas cualidades, pero deficientes en aquellos puntos que distinguen á su compañera.

Apareando así estas dos mazorcas, el cultor tiene por mira impartir sus salientes virtudes á la cosecha subsecuente.

Para impedir el cruzamiento propio se le quita la espiga á la prole de una de las mazorcas, y de estos maíces se cogerán luego las mazorcas que han de producir la cosecha venidera.

Si bien este sistema tiene fases que lo recomiendan, el mucho trabajo que cuesta sembrar, segar y pesar á mano cada surco por separado, hácelo casi inadoptable para la mayoría de los cultores de maíz, salvo en pequeña escala, como base del cruzamiento.

Otra objeción es la impotencia del agricultor para calcular correctamente el efecto de las condiciones terrestres sobre las diferentes parcelas, supuesto que por muy uniforme que sea el terreno, las experiencias han probado

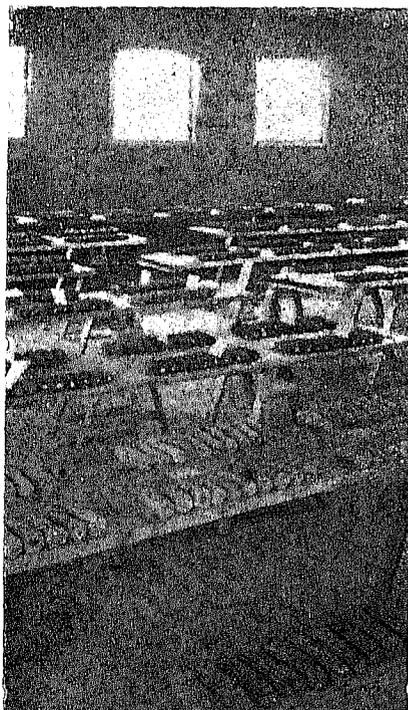
que la tierra á menudo influye más en la producción que la calidad de la semilla.

En este último sistema, el suelo es factor más importante que en el de surcos, porque las parcelas tienen que ser pequeñas, y por tanto, menos representativas del sembrado general. Además, el cultor está obligado á recordar (si no se aísla completamente cada parcela), que las mazorcas de surcos sin espiga no son todas prole de maíces apareados sino resultado, en gran parte, de cruzamiento con las cañas de parcelas adyacentes.

El «CUADRO DE AGRICULTOR». Para la mayoría de los cultores, es indispensable un método menos complicado y costoso.

El mejoramiento, por supuesto, no será tan marcado con éste como con otros métodos conocidos, pero continuándolo tenazmente, de seguro que mejorará mucho el rendimiento y la calidad del maíz.

Del maíz seleccionado para semilla, tómense 20 ó 30 de las mejores mazorcas, y siémbrense en una parcela aparte, distante medio kilómetro por lo menos de otro maíz cualquiera. Es mejor sembrar en cuadro compacto, pues los surcos corren peligro de no recibir el polen suficiente para su completa fecundación si quedan en faja larga y angosta. Como las condiciones culturales en este cuadro ó parcela deben ser lo más parecidas posible á las del plantío general de maíz, éste no requiere atenciones especiales por vía de estercoladuras ó cultivo esmerado. Las treinta mazorcas deberán desgranarse y sembrarse juntas. Al espigar, y antes de que comiencen á soltar su polen las cañas, quítense todas las espigas débiles y córtense las cañas infecundas para que su polen no fertilice los vellos de las



Resultado de ciertos cruzamientos en el maíz. Las diferentes pintas se conservan rotuladas por separado.

perfectas y predisponga sus granos á la esterilidad y producción de lotes inferiores. Como no todas las espigas aparecen á un tiempo, será preciso repasar la parcela unas tres veces, con intervalos de dos á tres días.

Este sistema exige unas cuantas horas más de trabajo, pero los resultados que de su práctica se derivan siempre justificarán el gasto adicional de tiempo. Argumento poderoso en favor de este método es el de que no sólo ayuda á hacer una selección más perfecta de la semilla, con respecto á la mazorca y á la caña del maíz, sino que facilita al cultor la recolección de su semilla á la hora y como más le convenga. Siguiendo aquella máxima de «padre bueno, hijo correcto», el cultor podrá esperar calidad superior donde supo sembrar las mejores mazoreas. Llegada la hora de descascarar el maíz, podrá practicar su cuidadosa selección basándose no solamente en la mazorca sino también en la naturaleza de la planta madre. Es natural que el cultor escoja para su semilla de cruzamiento las mazoreas grandes y mejor configuradas, producidas á regular altura en las mejores cañas.

Con una parcela semillera el agricultor puede seleccionar su semilla llegada la hora, en lugar de esperar á tomar mazoreas selectas de la plantación general. Cada cosa en su turno es cuanto se puede hacer bien, y en los apuros del descortezamiento de la cosecha tal vez se escojan las mazoreas sólo por su tamaño, sin fijarse bien en la planta que las produjo, la naturaleza del terreno en que vegetó la caña, el número de maíces en cada grupo, y otros factores de importancia.

La difteria de las aves—Modo de combatirla

M. Vattier ha dado á conocer á la Sociedad de Biología, la eficacia del suero Roux, que se aplica para combatir la difteria en la especie humana, contra igual enfermedad en las aves de corral de que son atacadas con alguna frecuencia y produce numerosas bajas, sin que se conozca el verdadero remedio para conjurarla.

La difteria en las aves de corral, se manifiesta por unas placas espesas de color gris amarillento, adherentes y secas en los bordes de la lengua y á los lados de las fosas nasales y de la laringe.

Cuando esos caracteres se observan, se inyecta en la parte interna del muslo del animal atacado, un centímetro cúbico del suero Roux por medio de una jeringuilla como las que se usan en la especie humana.

M. Vattier recomienda tomar idénticas precauciones,

que las empleadas para igual operación en la especie humana, á fin de evitar nuevas infecciones.

El alimento de las plantas por su tallo

Se ha intentado sustituir los alimentos que las plantas absorben del suelo por medio de sus raíces, valiéndose de procedimientos aplicados al exterior, que llevarán á ellas una completa nutrición.

M. Galen ensayó embadurnar la vid en los cortes resultantes de la poda, aplicando en ellos líquidos constituidos por materias solubles y asimilables, en cuya composición entraban ácido fosfórico, potasa, nitrógeno, hierro, magnesio y cal.

No consiguió por completo el éxito deseado, pero demostró que tal procedimiento podía considerarse como complemento de alimentación de las plantas, puesto que las vides que trató adquirieron mayor desarrollo y se adelantó en veinte días su vegetación.

Después se intentó alimentar también la vid, valiéndose de líquidos solubles colocados dentro de un recipiente de cristal, puesto en comunicación por medio de un tubo, con la zona cortical interna de los troncos de la viña. Los resultados obtenidos, sino fueron completamente satisfactorios, tampoco fueron desfavorables.

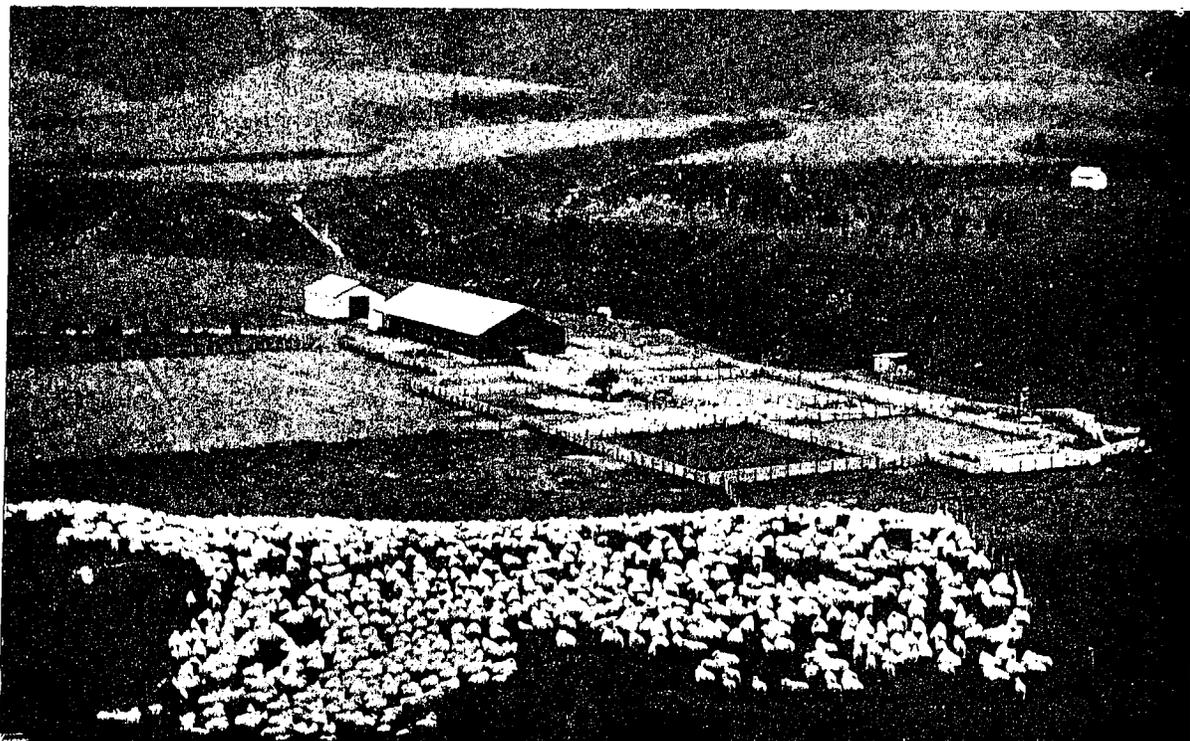
Pero otros experimentadores han sido posteriormente más afortunados en los ensayos realizados, sobre todo, en los árboles frutales, á los cuales se les proporcionaron alimentos en forma sólida.

El agrónomo ruso, A. Mokrzhetski, manifiesta haber obtenido notabilísimos efectos, sobre los árboles frutales, sin distinción, por medio del siguiente procedimiento, que resulta sencillo y económico.

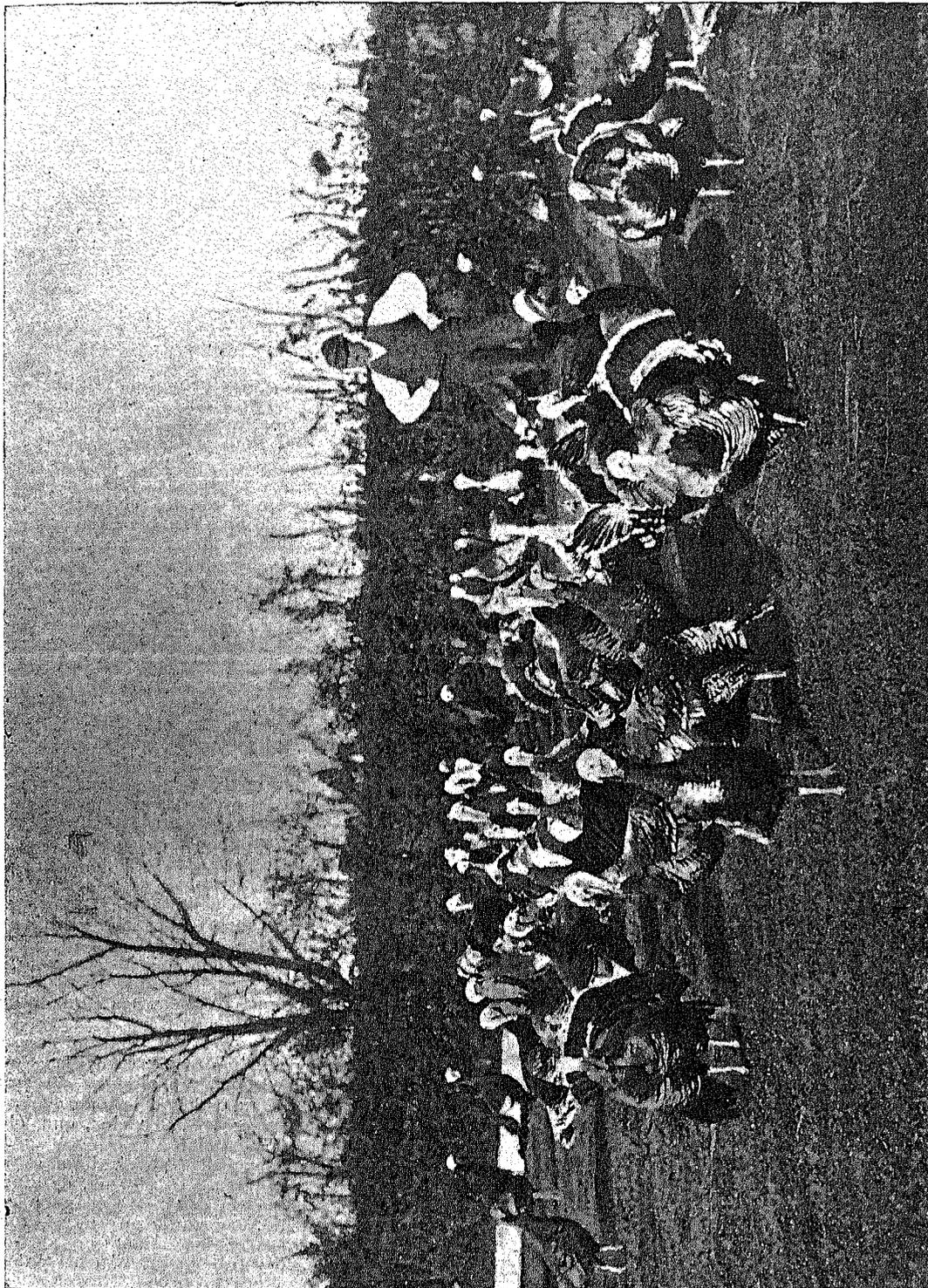
Teniendo en cuenta el tamaño del árbol ó arbusto, se hace una perforación en su tronco, hasta atravesar sus zonas corticales, de 5 á 10 milímetros de diámetro, y se rellena con una mezcla formada con 100 gramos de fosfato amónico, 25 de sulfato de potasa, 3 de sulfato de hierro, 5 de carbonato de magnesia y 5 de carbonato de cal.

Con esas materias nutritivas se hace una masa, que es la que se introduce en el agujero, el cual, una vez lleno, se tapa ó recubre con un betún cualquiera, para impedir que la humedad atmosférica penetre.

Cuando el árbol sea grueso, la operación referida se practicará en distintas caras del tronco, cuidando de que no se hallen en la misma sección, sino á diferentes alturas, á fin de evitar la interrupción de la circulación de la savia



En una Estancia Moderna—Majada de un puesto



PAVOS ESPERANDO LA COMIDA

Informaciones

Parásitos que atacan á los vacunos

En atención á las muchas confusiones que ha dado lugar la semejanza que existe entre varios parásitos que atacan á los vacunos, la división de ganadería ha ordenado á la sección de zoología aplicada, que confeccione una lámina en la que se hallen representados, con todos sus detalles la garrapata y todas sus diferentes especies.

Colonia pastoril en Formosa

La gobernación de Formosa hizo presente al Ministerio de Agricultura, que el desalojo de las personas establecidas en las tierras de la sucesión caduca de Maffey y Durrañona originaría serios perjuicios á los intereses ganaderos del territorio, por cuanto aquellos ocupantes son propietarios de ganados numerosos, que hay interés en que no salgan del mismo.

Como esas tierras son aptas para explotaciones ganaderas, el Ministerio ha resuelto destinarlas á la fundación de una colonia pastoril, de acuerdo con la ley 4167 y su decreto reglamentario del 8 de Noviembre de 1906. En consecuencia, ha dispuesto que la Dirección de Tierras y Colonias proceda á subdividir los campos de referencia en lotes de 2.500 hectáreas, destinados á la colonización pastoril, los que serán enagenados á razón de tres pesos la hectárea, pagaderos en la forma y plazos prescritos por las disposiciones vigentes.

Mercado agrícola-ganadero

Lanas.—La cotización de este artículo en los mercados europeos se mantiene sostenida.

En el mercado Central las existencias de lana de la pasada cosecha son escasas, y las operaciones que se realizan apenas revisten importancia.

Por lanas de segunda esquila y lotes de los Territorios del Sud, se pagan: las Lincoln buenas á superiores de \$ 8.50 á 9; las inferiores á regulares de \$ 6.80 á 7.80; las mestizas Rambouillet, buenas á superiores, de \$ 7 á 7.50.

Trigos.—Aunque la plaza se encuentra encalinada, mántiense sostenidos los precios.

Los exportadores por trigos de 80 kilos á entregar sobre vagón en Puerto Madero, hasta fin de Junio, se pagan; por haricotta de \$ 8 á 8.10; por trigo de país de \$ 7.90 á 8.

Maíz.—Los precios del maíz en las plazas de Europa y Norte-América continúan sostenidos.

Por maíz limpio y seco, á entregar en Junio sobre wagones en Puerto Madero, pagan por *amarillo* bueno á \$ 5.20 á 5.25 y por *morocho* idénticos precios.

Terneros.—A pesar de haber bastante entrada, se obtienen buenos precios.

La producción de manteca

Unión Argentina.....	7.000 kilos
Martona.....	750
Cooperativa (Scandia).....	2.300 »
Progreso.....	2.500 »
Tandilera.....	600 »
Modelo.....	800 »
Molino Oeste.....	850 »
Gandarense.....	1.500 »
Delicia.....	450 »
Victoria.....	600 »
La Central.....	250 »
Otras fábricas.....	1.200 »

Total.... 18.800 kilos

La producción sigue siendo la misma así como los precios, aunque con tendencia de alza. Se cotiza en plaza de 95 á 98 centavos kilo y en Londres de 96 á 98 chelines quintal.

La Unión Argentina L.^{da} ha elaborado durante el mes de Abril 234.000 kilos de manteca y durante el mes de Mayo 211.000 ks., lo que da una producción media diaria de 7.800 kilos en el primer mes y 7.033 en el segundo.

Dr. José Antonio Lasarte

A la edad de 71 años falleció el viernes de la semana pasada, en Las Lomas de Zamora, después de larga y penosa enfermedad resistida con varonil entereza, el distinguido médico con cuyo nombre encabezamos estas líneas.

El Dr. José Antonio Lasarte como sus hermanos don Tomás y don Vicente que alcanzaron distinguida actuación en la familia baskongada de esta República, era natural de Escoriaza (Gipúzkoa).

Emigró joven á Cuba, donde desempeñó los cargos de maestro de azúcar y de administrador de ingenios. A los 35 años se retiró á España por no sentarle el clima antillano, y de donde vino aprovechando la coyuntura de encontrarse allí con su hermano D. Tomás.

Una vez aquí en el dilema de tener que optar por alguna dedicación, se decidió á estudiar medicina. Se necesita además de un carácter muy hecho, toda la energía y toda la firmeza de voluntad que distinguían á Don Antonio, como le llamaban sus amigos, para que el bachiller que á los 18 años había arrojado los libros y los hábitos estudiantiles, volviera á los 36 años de edad á la disciplina escolar, para retornar después de 18 años de vida profesional libre, al estudio, y nada menos que para empezar por la anatomía, el estudio más objetivo, más disciplinario y hasta quizá más rutinario de cuanto puede imaginarse, sobre todo, para quien á los 36 años empieza la tarea escolar.

Más que duras muy penosas debieron ser las primeras pruebas; pero él estudió sin vacilaciones y sin quejarse nunca; y lo hizo tan bien, que además de ser siempre un estudiante modelo, adquirió la amistosa confianza de todos sus condiscípulos, confianza que le ha acompañado en el curso de toda su vida.

Fué el primer practicante que tuvo el Hospital Español, por cierto en época en que los practicantes eran gratuitos, y en que la solicitud de que se les hiciera servir la comida por quien no fuera enfermero, les valía el concepto de que los estudiantes de medicina eran demasiado delicados.

¿Cuánto han cambiado los tiempos y las costumbres! Como médico fué lo que de estudiante; laborioso, aplicado, serio, discreto, muy deferente y considerado con los enfermos y muy humano con todos. Puede decirse con fundamento de él, que ejerció la medicina como un verdadero sacerdocio, y que la desempeñó con la caballerosidad propia de su carácter.

Su actuación baskongada la inició siendo aún estudiante; fué el primer presidente de la Sociedad Laurak-Bat; y el recuerdo de la reunión en que se asentaron las bases de su formación, fué siempre para él, uno de los más íntimos y gratos.

Desempeñó su cargo con decisión y con fé, pero con discreción; porque era cultor de la rectitud en las formas como en el fondo de todas las actuaciones en que interviniera.

Ocupó dos veces más el mismo cargo, y sin duda debieron ser muchos tropiezos de la Sociedad. á que no se le acompañó en algunas determinaciones ejecutivas que su radicalismo le aconsejaba para estirpar en su origen errores y vicios, que él prevenía, y que en oportunidad señaló.

Era lo que con propiedad podría llamarse un completo baskongado; amante de su país, de su raza y de sus libertades; serio sin dejar de ser expansivo, franco y leal en su trato, constante en sus afectos, preciso en sus resoluciones, independiente en su carácter y opiniones, amable y transigente con los pobres, altivo é intransigente con la injusticia.

Fué de los fundadores de la Euska-Echea y suscriptor constante de esta Revista.

Su sepelio que se realizó ayer en Lomas, fué un verdadero testimonio de aprecio público.

Deja una distinguida familia que le llora, y á la que le acompañamos en el pesar.

NOTAS LOCALES

Un basko generoso.—Los colegas gipuzkoanos recibidos por el último correo hacen grandes elogios del generoso donativo hecho por nuestro estimado amigo don Nemesio de Olariaga, á su pueblo natal, regalando á la parroquia de Andoain, un magnífico órgano que acaba de construirse en París y que se piensa inaugurar en las fiestas patronímicas de San Juan y San Pedro que comienzan el 24 de Junio.

Aun hiriendo la modestia del Sr. Olariaga, agregaremos que conocemos por noticias que recibimos de Europa, otros actos de esplendidez realizados en favor de varias iniciativas tomadas en nuestro país, para la consecución de las reivindicaciones de Baskonia, de la que es amantísimo hijo, desde que comenzó á conocer su historia y tradiciones.

Sin ir más lejos, lo que hace con su valiente y radical periódico *Irrintzi* no tiene rival. Lo edita, lo escribe y lo envía á cuantas personas se lo pidan, gratuitamente.

Además piensa hacer en breve, de su peculio particular, para distribuirlo gratis, un gran tiraje de un opusculo que viene á ser una síntesis de la historia de nuestro país, que seguramente despertará gran curiosidad.

Aunque el Sr. Olariaga, reside desde muy joven en este país, los años transcurridos y el ambiente comercial en que siempre ha actuado no han influido nada para amenguar su intenso afecto hacia el solar nativo. En estos tiempos de brutal egoísmo no conocemos muchos casos idénticos.

Concurso de pelota.—El seis del actual dió comienzo en la sociedad «Laurak Bat» el concurso anual de pelota, á share, entre los socios, cuya clasificación se ha establecido en el siguiente orden:

Primera categoría:—Andrés Mayora y Luis F. de Loyola; Javier Laurenz y Pedro G. Sisco; Hilario Soroa y E. Gamborena; Antonio Iturralde y Francisco Albizu.

Segunda categoría:—Jorge Mendive y Francisco Altuna, Miguel Irurzun y Luis Sisco, Juan Esoin y Sebastián Esoin, Juan A. de Loyola y Pantaleón Balda.

Tercera categoría:—Francisco I. Bengocheca y José M. Aldasoro, Ramón Irizar y Dionisio Viniegra, Miguel Villar y Manuel Ibarrola, José Montes y Luis Sagardoy, Leandro Balerdi y Pedro Tellechea, Víctor Pichieu y Juan Etchegaray.

El martes 6, dieron principio los partidos jugando los de 3.ª categoría Ramón Irizar y Dionisio Viniegra contra Miguel Villar y Manuel Ibarrola ganando los primeros.

Jugaron luego los de 2.ª categoría Juan A. de Loyola y Pantaleón Balda contra Jorge Mendive y Francisco Altuna, resultando gananciosos estos últimos.

En 1.ª categoría estaba anunciada la combinación Antonio Iturralde y Francisco Albizu, pero por ausencia del primero se modificó jugando Hilario Soroa y E. Gamborena contra Javier Laurenz y Pedro G. Sisco perdiendo éstos.

El martes jugarán el segundo turno:

1.ª categoría, Antonio Iturralde y Francisco Albizu contra Hilario Soroa y Eugenio Gamborena.

2.ª categoría, Miguel Irurzun y Luis Sisco contra Juan y Sebastián Esoin.

3.ª categoría, Leandro Balerdi y Pedro Tellechea contra Víctor Pichieu y Juan Etchegaray.

Euskal-Echea.—El 15 del actual, á las 8 de la noche, y con la misma orden del día, tendrá lugar la anunciada asamblea ordinaria, por no haberse celebrado la anterior por falta de número.

Centro Navarro.—El sábado pasado celebró esta sociedad una animada tertulia, la que se vió muy favorecida de concurrencia.

Bibliografía.—Hemos recibido el segundo tomo de *Pinceladas de Baskonia*, obra del conocido escritor baskongado don Adrián de Loyarte, cuya lectura nos ha deleitado.

Como hemos dicho otras veces, nuestros paisanos deberían secundar los nobles esfuerzos intelectuales de los que se dedican á esterilizar el alma de la raza, sus costumbres, su historia, su personalidad, etc., adquiriendo sus obras, cultivando de paso la inteligencia en lo que respecta á la idealidad, lo cual puede hacerse sin descuidar las atenciones que absorben el desenfrenado afán de obtener pesos.

En otro lugar de esta revista nos ocupamos con la extensión que merece de la nueva obra de nuestro estimado colaborador don Adrián de Loyarte, residente en San Sebastián.

«Discos Constantino».—Un establecimiento fonográfico acaba de recibir una serie de discos y cilindros fonográficos impresionados por el tenor Constantino con una admirable nitidez.

Al tener noticia de ello no perdimos tiempo en satisfacer nuestra curiosidad y nos dirigimos á la mencionada casa, y en efecto, tuvimos el placer de escuchar los zortizcos: *No te olvido*, de Villar; *Adio*, de Iparraguirre; el *Pañuelo Rojo*, de Aguirre; *Il sogno*, de Manon (Massenet); *Dai Campi, dai Prati*, de la ópera *Mesistófele*, y un canto criollo lleno de sentimental ternura.

Posee la casa una larga serie de trozos de ópera, romanzas y aires populares de nuestro paisano, que accediendo á las atenciones que nos dispensaron en aquel establecimiento las saboreamos en audiciones sucesivas.

A propósito de Constantino, hemos recibido por el último correo noticias de los éxitos artísticos que acaba de alcanzar en los principales coliseos norteamericanos.

«El corte parisien».—Con este título ha publicado la señora Nemesia Mendía de Echarte un precioso método del arte de cortar, confeccionar y adornar toda clase de prendas de vestir.

Es un volumen de 84 páginas profusamente ilustrado de grabados, cada uno de los cuales da fácil idea del objeto de enseñanza de corte, que en un estilo sencillo y muy comprensible explica su autora.

Es un libro de utilidad práctica para las familias.

«Whisky Alumni» y «House of Lords».—Desde hace pocos días han sido lanzadas á la venta, estas dos marcas de Whisky fino escocés, por nuestros antiguos abonados los Sres. Crescencio E. Echevarría y hermano.

La marca «Alumni» es nueva en este país, pero no así su título que es ya familiar á los muchos aficionados al foot-ball, quienes cuentan entre sus *teams* favoritos, al famoso «Alumni», por los ruidosos triunfos que ha alcanzado y por considerárseles como el *alma mater* de aquel sport inglés en la Argentina.

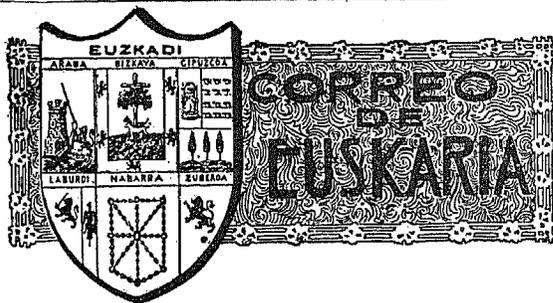
El otro whisky «House of Lords» ya es conocido en Inglaterra y sus colonias, pues es el único de procedencia escocesa, que puede usar el sello de la Casa de los Lores, por ser el que se consume en aquella rama del parlamento inglés, según certificado que poseen los introductores.

¡Así nos explicamos la elocuencia parlamentaria que á veces revelan aquellos!

Ambas marcas, es indudable que alcanzarán un éxito lisonjero, á la par de otros artículos que nuestros amigos tienen acreditados.

ADMINISTRACIÓN

Rogamos á los Sres. suscritores de la campaña que se hallen en descubierto con esta Administración, se sirvan enviar el importe de las suscripciones, sin pérdida de tiempo, con lo que nos evitarán los entorpecimientos que nos ocasionan las demoras.



ALABA

EXPULSIONES CARLISTAS.—El *Correo Español* periódico carlista de Madrid, publica en su editorial y en lugar preferente, un despacho telegráfico, fechado en Venecia y firmado por el secretario de don Carlos de Borbón.

En dicho despacho se expulsa del partido carlista á don Enrique Ortiz de Zárate, declarándole rebelde á las autoridades del partido carlista.

También declara rebelde y expulsado del partido carlista al periódico *La Lealtad Alabesa*.

SAN PRUDENCIO EN VALLADOLID.—Los alabeses que residen en Valladolid, con la cooperación de todos los baskos que también viven en la ex-capital castellana, festejaron con gran brillantez á su patrono San Prudencio.

Para celebrar la fecha de 28 de Abril, organizaron un festival en el frontón de Fiesta Alegre, al que, acudió numerosísimo gentío.

Presidieron la fiesta distinguidas señoritas que lucían preciosos trajes blancos y cubrían sus lindas cabezas con la clásica boina roja.

Los *chistularis* de Arechabaleta interpretaron la *Marcha de San Ignacio*, y después una banda de música y el Orfeón Basko-Nabarro, interpretaron un hermoso concierto, en el que predominaron las obras de autores baskongados.

A continuación se jugaron dos partidos de pelota, uno á mano y otro á pala, resultando los dos interesantes y competidísimos, y seguidamente se bailó un *aurresku* que gustó de modo extraordinario á los que no conocían la clásica danza baska.

Finalmente, el orfeón entró en acción de nuevo, cantando varias obras, la última el *Gernikako Arbola* que fué escuchado de pie y deseubierto por todos los concurrentes.

Por la noche se celebró un banquete en el Hotel de Roma, banquete que fué amenizado por los *chistularis* de Arechabaleta. Los comensales, dirigidos por el maestro Valle, director de la Coral de Bilbao, cantaron varias composiciones de carácter baskongado.

A los postres se pronunciaron varios brindis, resplandeciendo en todos ellos, los sentimientos de amor al solar basko.

DE FUESTAS.—Escriben de Vitoria que la comisión municipal de festejos ha confeccionado el programa de las fiestas que se celebrán el próximo mes de Agosto con motivo de la festividad de la Virgen Blanca, Patrona de Vitoria.

En el programa figuran carreras ciclistas, dos sesiones de fuegos artificiales, tres de cinematógrafo, tres corridas de toros y otras diversiones populares, además del tradicional Rosario.

AGRICULTURA.—Parece que los aldeanos alabeses se muestran muy satisfechos de las perspectivas espléndidas que ofrecen los sembrados.

GIPUZKOA

RECUERDO HISTÓRICO.—El corresponsal de la Agencia Havas, de Madrid, ha propuesto al Museo municipal de San Sebastián, la venta de un sable que perteneció al guerrillero general don Gaspar Jáuregui.

Este sable fué regalado al general en 1825 por los alumnos del real Seminario de Bergara.

NUEVO COLEGA.—Se anuncia en San Sebastián la aparición de un nuevo semanario que se titulará «ma puizkoarra», de tendencias sumamente baskas. Lo celebramos mucho, y deseamos próspera vida turo campeón del euskarismo.

FESTIVAL BASKO.—Un diario donostiarra dice: «En el Frontón Central de Madrid, se celebró el val basko-nabarro, que resultó lucido y brillante toda ponderación.

Todas las localidades del Frontón estaban ocupadas. No dejó de asistir un solo miembro de la Colonia nabarra.

Se jugó un partido de pelota á 50 tantos entre Iñores Llaguno y Olano (don Carlos) contra los s Olano (don José María), Olano (don Francisco) y Esc. El partido, que fué muy competido lo ganaron últimos.

El Orfeón, dirigido por el maestro Azpe, interpretó cantos populares de Baskonia, que fueron aplaudidos.

Al final se bailó un *aurresku* de honor.

Tocaron los tamborileros de Plencia, que recibieron grandes ovaciones.

El público quedó satisfechísimo.

BANQUETE MÉDICO.—Los médicos han dado un banquete en Rentería á su colega y compañero don Joaquín C con motivo de su reciente nombramiento de Presidente de la Diputación de Gipúzkoa.

SUBASTA.—Se ha celebrado en San Sebastián la subasta para las obras de construcción de un edificio destinado á mercado en el barrio de Gros.

Se presentaron tres proposiciones, adjudicándose finalmente la subasta á la señora viuda de don A Urcola, por 24.798 pesetas.

MORALIDAD ELECTORAL.—Nuestro colega *El Basko* de San Sebastián, comentando las últimas elecciones para senadores, dice refiriéndose á la candidatura baskista triunfante:

«Ni el ejército de agentes desplegado por ahí con blanca y patente de corso, ni los resortes del poder aquí en juego para secundar la acción del dinero servido para otra cosa que para probar la honra de los gipuzkoanos y la robusta convicción con que saben poner siempre sus ideales sobre toda mancha»

«El tiempo, disolvente de sentimientos y elementos gelador, no ha logrado borrar de esos buenos bascos el sello de la raza y justo es que les tributamos nuestra admiración por la fe de convencidos y la lealtad baskos con que han resistido el asalto á sus conciencias»

«Como amantes sinceros y entusiastas del país que nos consagramos, hemos de felicitarnos del hermo espectáculo á que acabamos de asistir, haciendo votos por que en estos hechos ocurridos aprendamos a deponer en el porvenir la rivalidad de nuestros jefes siempre que alguna causa santa haga necesario fundir y cristalizarlos en una sola, vigorosa y suprema aspiración»

REPOBLACIÓN DEL URUMEA.—La Diputación provincial tiene en estudio la repoblación del río Urumea, para efecto se echará gran cantidad de crías de salmón truchas.

SENADORES.—En las últimas elecciones para senadores triunfaron por esta provincia:

Don Rafael Picabea, don José María Ampuero, don Ignacio Murúa.

EN ORMAIZTEGI.—Un incendio ha reducido á cenizas el caserío «Lapatza», de propiedad del señor Serap Mugica.

Por fortuna no hubo que lamentar desgracias personales; pero las pérdidas materiales son de bastante consideración.

DE MINAS.—Don José León Lizaso, vecino de Régil, ha solicitado registro de 36 pertenencias de mineral de lignito de la mina titulada «Caprichosa», sita en término de Andoain, punto llamado Capelagorri.

—También ha presentado don Esteban Aguirre, de Tolosa, solicitud de registro de 12 pertenencias de mineral de carbón de la mina «Guerratembillatua», del término de Cegama.

KUBELIK EN SAN SEBASTIÁN.—Se hacen gestiones para que el gran artista tcheque, el rey del violín vaya á San Sebastián á dar algún concierto.

NECROLOGÍA.—Han fallecido en esta ciudad: Tomasa Gorosabel y Elgarrita, Tomás Aristi, Concepción Bereterbide, Mónica Rugel y Ezeiza, José Mendizabal Isureta, Juana Iraola y Ayestarán y Manuel Irastorza y Salsamendi.

En Villabona: Don José Olaso.

En Elgoibar: Doña María Alcorta de Irueta.

NABARRA

DE YABEN.—Comunican que en una heredad llamada Moreno, propiedad de don Martín José Aranguren, residente en la República Argentina, declaróse un incendio que redujo toda la finca á cenizas.

Calculáse que las pérdidas ascienden á 8.000 pesetas.

DE ELECCIONES.—Se conocen ya los datos concretos y completos referentes al resultado de las elecciones en Nabarra. Dichos datos son los siguientes:

Circunscripción de Pamplona:—Señor Mella, 13.975 votos; señor Sánchez Marco, 12.253; Marqués del Vadillo, 8.014.

Distrito de Tudela:—Señor conde del Castillo de Piñero, 4.664 votos; señor Méndez Vigo, 3.627.

Distrito de Aoiz:—Señor conde de Rodezno, 5.397 votos.

Distrito de Tafalla:—Señor Feliú, 4.216 votos.

Distrito de Estella:—Señor Llorens, 4.092 votos.

EN GALIPIENSO.—Apareció en la orilla del río el cadáver de Florentino Arguichu.

Dícese que cayó al río en circunstancias que se disponía á pasar de una orilla á otra.

ENSAYO DE OBRAS.—La Sociedad de conciertos y el Orfeón Pamplonés han comenzado los ensayos de las obras que ejecutarán en los próximos conciertos de San Fermín.

Entre las obras figura una que para el acto ha escrito expresamente Laurent de Rillé, y que ha entregado á los pamploneses el eximio Sarasate.

VIDRIERA ARTÍSTICA.—La casa bilbaina Delclaux y C.^a conocida por sus iniciativas artístico-industriales, acaba de triunfar en un concurso, interpretando la vida de San Saturnino, para la iglesia que en Pamplona venera dicha imagen.

Dice un colega que los Sres. Delclaux y C.^a han obtenido efectos por demás bellos y sugestivos y perfectamente ajustados á la época de la dominación romana, en que se desenvolvían aquellos sucesos.

Comprenden dichos trabajos seis grandes ventanales y un soberbio rosetón, representando en cada uno de aquellos y respectivamente alegorías religiosas.

La escena del martirio sufrido por dicho santo, parece que es verdaderamente notable.

La decoración gótica que envuelve todas las composiciones, reclamada por la que de este género ostentan todos los elementos de la iglesia, en que aquellas vidrieras van colocadas, es deliciosa y sumamente poética y habrán de contribuir sus irisados y brillantes tonos cristálicos, contrastados con la semiobscuridad y ambiente del templo, á obtener efectos admirables.

EN BARBARÍN.—Produjese un incendio en un caserío de su jurisdicción que pudo ser sofocado después de grandes trabajos.

EN PUENTE LA REINA.—Fué hallado el cadáver de un niño en el regadío de aquella jurisdicción.

El infeliz niño se llama Pedro Aranguren y era natural y vecino de Eceriz. Hallábase el pobrecito jugando con varios niños á la orilla del río y fué arrastrado por la corriente á causa de las lluvias, hasta el sitio donde fué encontrado ahogado.

INCLEMENCIA DEL TIEMPO.—Se nos informa que el mes pasado se desencadenó en esta provincia un gran temporal de lluvias y fríos, cayendo como consecuencia nevadas en los montes.

Tal estado atmosférico ha infundido á los labradores el temor de que sobrevengan hielos que, dado el estado actual de las plantas, causarían efectos desastrosos.

Sin embargo, hasta ahora el estado y el aspecto de los sembrados en general son buenos.

Las labores de la temporada se realizan con actividad y en buenas condiciones, excepto en algunos pueblos en que el temporal de humedades les dificulta.

NUEVO LOCAL PARA CORREOS.—El administrador de Correos de esta provincia, don Eduardo Moreno, convenientemente autorizado por el Centro directivo, ha convocado á los propietarios de fincas urbanas de Pamplona, que quieran ceder en arriendo por tiempo de cinco años un local á propósito y exclusivo, para instalar las oficinas de correos y habitaciones particulares para el personal.

Es en verdad necesario que cuente Pamplona con una administración de Correos bien instalada y en condiciones de comodidad para el público.

DEFUNCIÓN.—Los colegas pamploneses dan cuenta del fallecimiento de la señora nabarra doña Beatriz Calvo, ocurrido en Monterrey (Méjico), que marchó á aquella república hace dos años.

BIZKAYA

NUEVA LÍNEA TRASATLÁNTICA.—Se nos informa que trata de establecerse un nuevo servicio trasatlántico, entre Bilbao y los puertos del Pacífico de la América del Sur.

EN DURANGO.—Ha tenido lugar una interesante fiesta con motivo de la distribución de 60 premios entre los más aplicados de los 232 alumnos que asisten de noche á la Escuela de Artes y Oficios de dicha localidad.

EN ELORRIO.—Se están haciendo grandes preparativos para la inauguración de un nuevo Batzoki.

Las frecuentes noticias de esta índole que aparecen en estas columnas son una prueba inequívoca del desarrollo que va adquiriendo en esta provincia el nacionalismo basko.

LOS BIZKAINOS EN INGLATERRA.—Según nos escriben de Newport Mon, últimamente celebraron en dicho punto varios ejercicios deportivos, entre ellos carreras de ciclistas y pedestres, algunos bizkainos.

En las carreras de bicicletas hicieron brillante papel nuestros compatriotas que residen en Inglaterra,

Figuraban como inscriptos los jóvenes don Juan Barasorda, de Algorta; don Celestino Zabala; de San Salvador del Valle; don Luis Zulueta y don Manuel de Zarandona, de Bilbao.

El señor Barasorda, de una arrancada soberbia consiguió ponerse á la cabeza de los carreristas, llevándoles considerable distancia, que mantuvo hasta el fin, consiguiendo el primer premio.

El señor Zuleta, que llevaba una bonita carrera, tuvo que retirarse á causa de un desperfecto en la máquina.

El señor Zabala, en cambio consiguió el tercer premio, con una carrera muy lucida.

No pudieron tomar parte en las carreras á pie, á consecuencia de encontrarse rendidos después de la carrera ciclista.

EN BASURTO.—Se ha acordado crear una escuela de párvulos, para cuyo efecto la Comisión municipal de Instrucción ha consignado la cantidad de 10.000 pesetas.

CARTA DETENIDA.—En el consulado de la República Argentina en Bilbao, se encuentra una carta llegada de Buenos Aires y que puede ser recogida por don Antonio Melendi 9 por doña Dolores Osorio de Melendi.

LEKEITIO.—El Ayuntamiento de esta villa ha acordado proveer mediante oposición, la plaza de Director de la Banda y Escuela Municipal de Música de la misma, dotada con el sueldo anual de mil quinientas pesetas.

—Por la Dirección general de Obras públicas se ha concedido á don Filomeno Arcéluz, la autorización que tenía solicitada para elevar 200 litros de agua del mar por segundo de tiempo, en jurisdicción de Santurce, con destino al lavado de minerales.

MÚSICO MAYOR.—En virtud de las últimas oposiciones, ha sido nombrado músico mayor del regimiento de infantería de Garelano, don Pedro Sáez Urbain, de Zumárraga.

DE OBRAS PÚBLICAS.—Se ha cursado á la superioridad, para su aprobación, una vez completado en la forma debida el expediente promovido por la Sociedad Electra del Gallo, Abásolo y Compañía, para dar luz á las diferentes barriadas del pueblo de Galdácano.

—Se ha remitido á informe del Consejo Provincial de Agricultura, Industria y Comercio, el expediente promovido por la Sociedad minera «Laurak bat», para aprovechar seis litros de agua por segundo de tiempo de los arroyos Salto de las Lobas, Ereza y Campazanla, sitios en jurisdicción de Güeñes.

—Por el Ayuntamiento de Güeñes han sido aceptadas, previa invitación de la Dirección general de Obras públicas, las condiciones para abastecer de agua potable á la población, de los arroyos «Suluguchi» y otros y manantiales de Ubieta.

—Le ha sido concedida á la Sociedad Anónima «Baskonia», la autorización que tenía solicitada para establecer un depósito de carbones y vertederas cerca de la estación de Dos Caminos, en el ferrocarril de Castejón á Bilbao.

—Se ha concedido á la Sociedad del Tranvía Eléctrico de Bilbao á Durango, permiso necesario para construir un apartadero en el kilómetro 0,375 del ferrocarril de Durango á Zumárraga, destinado á realizar el servicio combinado de mercancías entre las citadas líneas.

NUEVO BATZOKI.—En un periódico de Bilbao encontramos la siguiente noticia:

«Mañana tendrá lugar la inauguración del Batzoki de Arrancudiaga, acto para asistir al cual existe gran animación entre los elementos de la juventud baska de esta villa.

Por la mañana se celebrará una solemne misa, en la que cantará el Orfeón de la Juventud.

Acto seguido se procederá á la bendición del nuevo local y bandera, cantándose al izarse ésta, varios himnos baskos.

Al mediodía se celebrará un banquete y á las cuatro de la tarde un mitin, en el que harán uso de la palabra en castellano y en baskueneze, varios oradores.

Las fiestas terminarán con una romería baska que comenzarán al terminar el mitin.

DE MARINA.—Ha sido nombrado práctico de la segunda sección de la ría, en Bilbao, el capitán de la Marina mercante, que lo era de la tercera, don Javier Rezabal.

—Se ha hecho cargo del mando del vapor «Uribarte», de la matrícula de Bilbao, el capitán de la Marina mercante don Germán del Río y Sainz, en sustitución del de igual clase don Manuel Aguirre, que le mandaba.

—Con objeto de limpiar y pintar sus fondos y hacer algunas reparaciones, ha estado en los diques secos de la Compañía Euskalduna, el vapor de la Compañía Naviera Baskongada, «Pagasarri».

—En los mismos diques ha estado también el vapor «Oriñon» de la misma compañía y con idéntico objeto.

BODAS.—En la iglesia de San Nicolás de Bilbao, han contraído matrimonial enlace la señorita María Luisa Hernández Arizmendi y el joven don José María Leal.

—En el Santuario de Begoña contrajeron matrimonio la simpática señorita Ana Portuondo y don Manuel Mendibelzua.

—Ha sido pedida la mano de la bellissima señorita María Irala, para el joven algeteño don Fernando Sainz.

—Para muy en breve se ha concertado el matrimonial enlace de la distinguida señorita Conchita Gómez Arce, con el reputado operador don Ignacio Zarza.

—Ha sido pedida la mano de la elegante señorita Paz de Uriarte y Oñate para el joven algeteño don José de Uribe y Cortina, hijo del conocido naviero don Antonio.

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir en Bilbao: Guillermo Iturrate, Juan Ciriaco de Olabarria y Picaza.

En Villaro: D. Francisco de Régil.

En Bakio: D. Domingo de Garay y Rentería.

En Ondarroa: D.^a Josefa de Arambarri y Aldazabal.

LAPURDI, BENABARRE, SUBEROA

EL INVENCIBLE ANDARÍN.—Otra vez está en j. ego el famoso andarín de Amézqueta Manuel Múgica y lo mismo que anteriormente compitiendo con los franceses.

Ahora ha cobrado nuevos arrestos, por lo visto, pues va á luchar nada menos que contra tres.

Se ha concertado una apuesta que se verificará en la plaza de toros de Bayona y se atraviesan dos mil francos.

Daremos detalles á nuestros lectores, de la peripecia de esta original apuesta.

PROCEDER DE UN BASKO.—Recorriendo las revistas agrícolas de España encontramos lo siguiente, bien interesante por cierto:

«Suspensión—El barón d'Abbadie, agricultor industrial, y el alcalde de Ithorrotz suspendido en sus funciones por el Prefecto le ha dirigido la comunicación siguiente que traducimos para que se vea que el sentimiento basko va alcanzando marcado relieve:

Señor Prefecto: El adjuto de mi comuna me comunica la carta en la cual le encargáis me anuncie que me hacéis el honor de suspenderme, durante un mes, en mis funciones de alcalde, por no haber querido apoderarme de los bienes y fábrica de nuestra iglesia de Ithorrotz en nombre del gobierno.

Tengo cabeza de basko y conciencia de católico. Ni un prefecto, ni nadie en el mundo, me hará cometer un acto que ropugne á mi conciencia.

Pensais destituirme, lo estoy ya. Así tendré más tiempo para dedicarme á mis pequeñas industrias que dan para vivir á doscientas familias de obreros.

Es probable que en este tiempo ayudaréis al gobierno en su trabajo de apoderarse de lo que no le pertenece y á echar de sus casas á débiles mujeres, acusadas de amparar á los desgraciados y de cuidar á los niños mientras las madres trabajan para ganarse el sustento.

Cada uno en su oficio, es verdad: pero entre lo que hacéis y lo que me interesa, prefiero lo mío.

Le saluda d'Abbadie, Agricultor-industrial».

EN PAU.—Tendrá lugar en breve el 14.º Concurso Internacional de Tiro.

Este concurso, que tiene lugar cada año en una población diferente, pone frente á frente á los mejores tiradores franceses y extranjeros.

Se reparten 162.000 francos en premios. Tanto las compañías de ferrocarriles, como las marítimas, conceden rebajas para el transporte de viajeros, donde toda clase de facilidades á los concursantes para su viaje.

Por su parte la junta de tiro de Pau, organiza excursiones á los Pirineos en vista de los numerosos tiradores que han anunciado ya su asistencia, así como muchísimos turistas que acudirán á ese magnífico torneo.